আশ-শুআ'রা | Ash-Shu'ara | ٱلشُّعَرَاء

আয়াতঃ ২৬ : ১৯৯

আরবি মূল আয়াত:

فَقَرَأَهُۥ عَلَيۡهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ مُؤۡمِنِينَ ﴿١٩٩﴾ ۝

অনুবাদসমূহ:

অতঃপর সে তা তাদের নিকট পাঠ করত। তবুও তারা এতে মুমিন হত না। — আল-বায়ান

অতঃপর সে তা তাদের নিকট পাঠ করত, তাহলে তারা তাতে বিশ্বাস আনত না। — তাইসিরুল

এবং ওটা সে তাদের নিকট পাঠ করত, তাহলে তারা তাতে ঈমান আনতনা। — মুজিবুর রহমান

And he had recited it to them [perfectly], they would [still] not have been believers in it. — Sahih International

১৯৯. এবং এটা সে তাদের কাছে পাঠ করত তবে তারা তাতে ঈমান আনত না;

-

তাফসীরে জাকারিয়া

(১৯৯) এবং তা সে ওদের নিকট পাঠ করত, তাহলে ওরা ওতে বিশ্বাস করত না। [1]

[1] যদি আজমী (অনারবী) অর্থাৎ, আরবী ছাড়া অন্য ভাষায় আল্লাহ কুরআন অবতীর্ণ করতেন। তাহলে তারা বলত, ‘এ তো আমাদের বুঝে আসে না।’ যেমন সূরা হা-মীম সাজদার ৪৪নং আয়াতে রয়েছে।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=3131

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন